

De zeurkous(versie 2014)

voor sopraan / alt en drie baspijpen en contrabas

Tekst:Alice Van Meirvenne

muziek:Jacques Saldiën

Moderato

8

This musical system consists of five staves. The Soprano staff is in treble clef with a 2/4 time signature and contains seven whole rests. The first Bassoon staff is in bass clef with a 2/4 time signature and contains a sequence of eighth and quarter notes with slurs. The second Bassoon staff is in bass clef with a 2/4 time signature and contains a sequence of eighth and quarter notes with slurs. The third Bassoon staff is in bass clef with a 2/4 time signature and contains a sequence of quarter and eighth notes with slurs. The Contrabassoon staff is in bass clef with a 2/4 time signature and contains a sequence of half notes with slurs.

7

S. Er zat een muis te treu-ren zeer diep in 't mui-zen -

Bsn.

Bsn.

Bsn.

Cbsn.

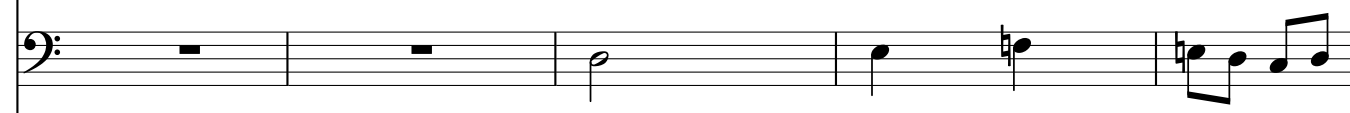
8

This musical system consists of five staves. The Soprano staff is in treble clef with a 2/4 time signature and contains a sequence of eighth and quarter notes with slurs. The first Bassoon staff is in bass clef with a 2/4 time signature and contains a sequence of eighth and quarter notes with slurs. The second Bassoon staff is in bass clef with a 2/4 time signature and contains a sequence of quarter and eighth notes with slurs. The third Bassoon staff is in bass clef with a 2/4 time signature and contains a sequence of quarter and eighth notes with slurs. The Contrabassoon staff is in bass clef with a 2/4 time signature and contains a sequence of half notes with slurs.

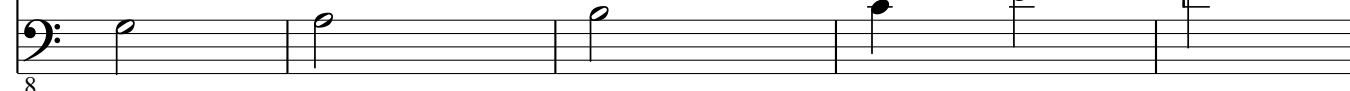
12

S. 
 hol, te kla-gen en te zeur-en, haar buik was leeg en hol.

Bsn. 

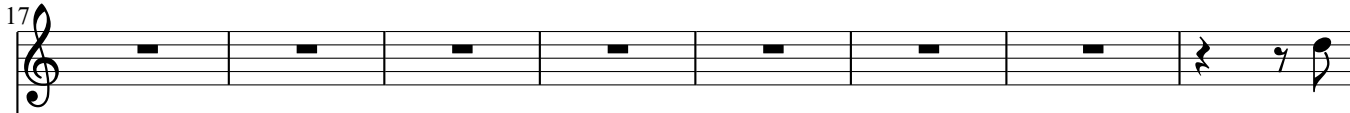
Bsn. 

Bsn. 

Cbsn. 

8

17

S. 
 De

Bsn. 

Bsn. 

Bsn. 

Cbsn. 

8

25

S. and' re mui - zen zocht - en wat sui - ker en wat meel, er

Bsn.

Bsn.

Bsn.

Cbsn.

8

29

S. werd bij - na ge - vocht - en maar ie - der kreeg zijn deel.

Bsn.

Bsn.

Bsn.

Cbsn.

8

34

S.

Bsn.

Bsn.

Bsn.

Cbsn.

8

40

S.

Bsn.

Bsn.

Bsn.

Cbsn.

8

44

S. taart - jes zich in de room ge - zet.

Bsn.

Bsn.

Bsn.

Cbsn.

8

49

S.

Bsn.

Bsn.

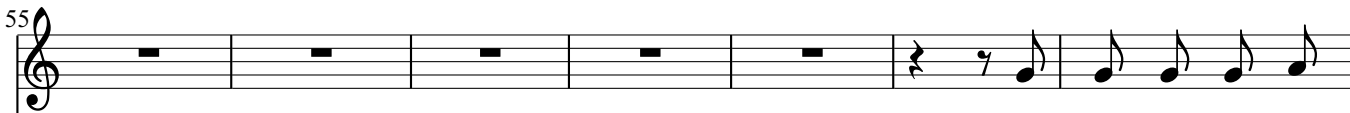
Bsn.

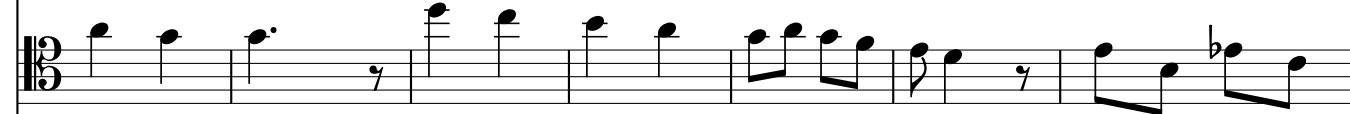
Cbsn.

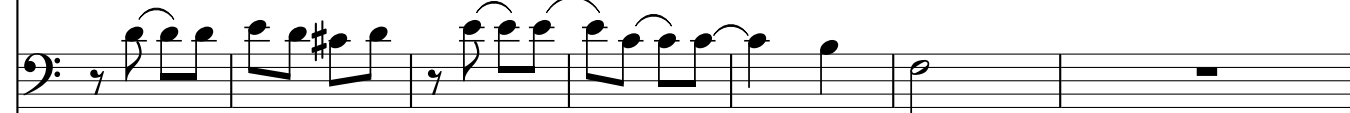
8

ritenuto

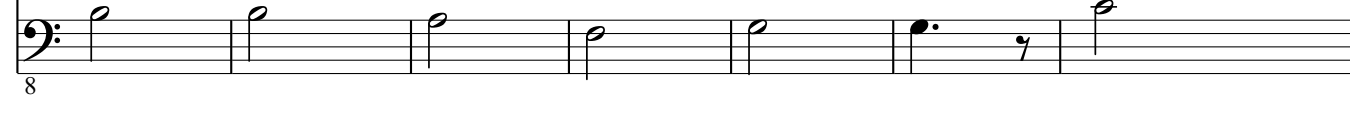
55

S.  De zeur-kous zat te

Bsn. 

Bsn. 

Bsn. 

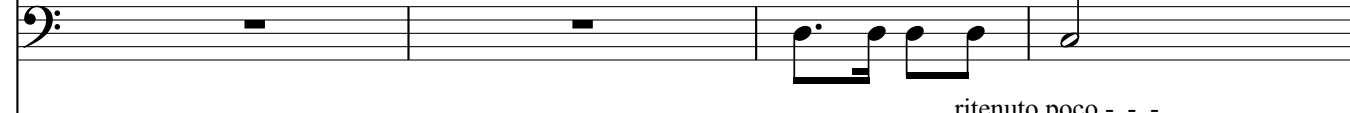
Cbsn. 

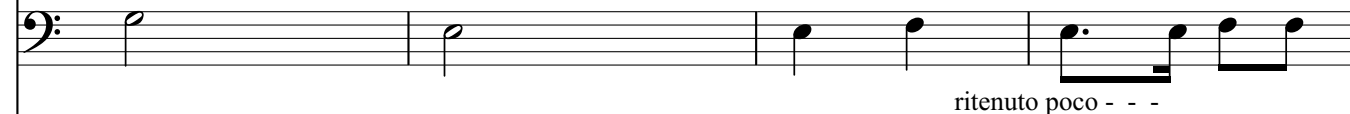
8

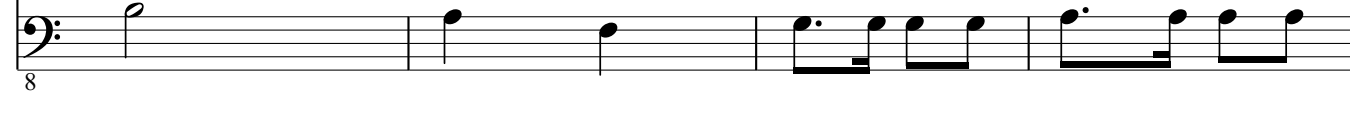
62

S.  *ritenuto poco* - - -
wach - ten haar buik nog plat en leeg, ter - wijl de and' ren

Bsn.  *ritenuto poco* - - -

Bsn.  *ritenuto poco* - - -

Bsn.  *ritenuto poco* - - -

Cbsn.  *ritenuto poco* - - -

8

66

S. *rall - - - - -*

lach - ten keek zij zeer sip en zweeg.

Bsn. *rall - - - - -*

Bsn. *rall - - - - -*

Bsn. *rall - - - - -*

Cbsn. *rall - - - - -*

8

“ De zeurkous “

tekst: Alice Van Meirvenne

muziek: Jacques Saldiën

Er zat een muis te treuren zeer diep in 't muizenhol,
te klagen en te zeuren, haar buik was leeg en hol.

De and're muizen zochten wat suiker en wat meel,
er werd bijna gevochten maar ieder kreeg zijn deel.

Ze likten aan hun baardjes en dansten van de pret:
een muis had bij de taartjes zich in de room gezet.

De zeurkous zat te wachten haar buik nog plat en leeg,
terwijl de and'ren lachten keek zij zeer sip en zweeg.

→ *informatieve vertaling betreffende tekstinhoud*
informative translation in text content

“The sorehead”

*There was mourning a mouse very deep in the mouse hole,
complaining and whining, her stomach was empty and hollow.*

*The other mice were looking for some sugar and some flour,
there was fighting but after each got his share.*

*They licked their beards and danced fun:
a mouse had put himself at the tarts in the cream.*

*The sorehead was waiting her tummy flat and empty,
and while the others laughed she looked very glum and silent.*